

## Technische Daten

### Aderkennzeichnungen / Codes de marquage des conducteurs

Nach DIN 47100\* (ab 45 Adern, mit Farbwiederholung) / Selon DIN 47100\* (dès 45 conducteurs, avec répétition des couleurs)

Ader Conducteur	Farben Couleurs	Paar Paire	Ader Conducteur	Farben Couleurs	Paar Paire
1	weiss	blanc	1/23		
2	braun	brun	1/23		
3	grün	vert	2/24		
4	gelb	jaune	2/24		
5	grau	gris	3/25		
6	rosa	rose	3/25		
7	blau	bleu	4/26		
8	rot	rouge	4/26		
9	schwarz	noir	5/27		
10	violett	violet	5/27		
11	grau-rosa	gris-rose	6/28		
12	rot-blau	rouge-bleu	6/28		
13	weiss-grün	blanc-vert	7/29		
14	braun-grün	brun-vert	7/29		
15	weiss-gelb	blanc-jaune	8/30		
16	gelb-braun	jaune-brun	8/30		
17	weiss-grau	blanc-gris	9/31		
18	grau-braun	gris-brun	9/31		
19	weiss-rosa	blanc-rose	10/32		
20	rosa-braun	rose-brun	10/32		
21	weiss-blau	blanc-bleu	11/33		
22	braun-blau	brun-bleu	11/33		
23	weiss-rot	blanc-rouge	12/34		
24	braun-rot	brun-rouge	12/34		
25	weiss-schwarz	blanc-noir	13/35		
26	braun-schwarz	brun-noir	13/35		
27	grau-grün	gris-vert	14/36		
28	gelb-grau	jaune-gris	14/36		
29	rosa-grün	rose-vert	15/37		
30	gelb-rosa	jaune-rose	15/37		
31	grün-blau	vert-bleu	16/38		
32	gelb-blau	jaune-bleu	16/38		
33	grün-rot	vert-rouge	17/39		
34	gelb-rot	jaune-rouge	17/39		
35	grün-schwarz	vert-noir	18/40		
36	gelb-schwarz	jaune-noir	18/40		
37	grau-blau	gris-bleu	19/41		
38	rosa-blau	rose-bleu	19/41		
39	grau-rot	gris-rouge	20/42		
40	rosa-rot	rose-rouge	20/42		
41	grau-schwarz	gris-noir	21/43		
42	rosa-schwarz	rose-noir	21/43		
43	blau-schwarz	bleu-noir	22/44		
44	rot-schwarz	rouge-noir	22/44		

Nach CEE/CENELEC (VDE 0293)



Adern

- 2 braun, blau
- 3 gelb-grün, braun, blau
- 4 gelb-grün, schwarz, blau, braun
- 5 gelb-grün, schwarz, blau, braun, schwarz
- 6 Bei 6 und mehr Adern sind die weiteren Adern mit Zahlenaufdruck, von innen mit 1 beginnend nummeriert gelbgrün ist in der Aussenlage.  
Bei Kabeln, die keine blaue Ader aufweisen, ist für den Neutralleiter (N) diejenige Ader, welche mit der höchsten Zahl nummeriert ist, zu verwenden

Selon CEE/CENELEC (VDE 0293)



Conducteurs

- 2 brun, bleu
- 3 jaune-vert, brun, bleu
- 4 jaune-vert, noir, bleu, brun
- 5 jaune-vert, noir, bleu, brun, noir
- 6 Dans les câbles à six conducteurs et plus, les autres conducteurs sont numérotés avec le numéro 1 au centre. Le jaune-vert se trouve à l'extérieur.  
Dans les câbles sans conducteur bleu, prendre comme conducteur neutre (N) le conducteur avec le no le plus élevé.

Nach UL



Adern

- Schwarz** Hauptstromkreise und direkt an Netzspannung angeschlossene Steuer- und Hilfsstromkreise, sowie für Leitungen von Bremslüftmagneten, die unmittelbar an die Motorklemmen angeschlossen sind.
- Rot** Für Wechselspannung-, Steuer- und Hilfsstromkreise, die über Steuertransformatoren an Hauptstromkreise angeschlossen sind.
- Blau** Für Gleichspannungs-, Steuer- und Hilfsstromkreise, die über Steuertransformator und Gleichrichter bzw. Umformer an den Hauptstromkreis angeschlossen sind.
- Gelb** Für Verriegelungs-Steuerstromkreise innerhalb der elektrischen Steuerung, die an einer Fremdspannung liegen.
- Weiss** Für betriebsmässig stromführende geerdete Leiter in Haupt-, Steuer- und Hilfsstromkreisen.
- Grün oder grün-gelb** Für isolierte Erdleiter

Selon UL



Conducteurs

- Noir** Circuits principaux ainsi que circuits de commande et circuits auxiliaires directement raccordés au réseau, ainsi que dans le cas des conducteurs d'électroaimants de frein raccordés directement aux bornes du moteur
- Rouge** Pour tensions alternatives, circuits de commande et circuits auxiliaires raccordés au circuit principal par l'intermédiaire de transformateurs de commande.
- Bleu** Pour tension continue, circuits de commande et circuits auxiliaires raccordés au circuit principal par l'intermédiaire d'un transformateur de commande et d'un redresseur, resp. d'un convertisseur.
- Jaune** Pour circuits de commande à verrouillage à l'intérieur d'une commande électrique raccordés à une tension indépendante.
- Blanc** Pour conducteurs mis à la terre dans un circuit de commande principal ou auxiliaire lorsque ces conducteurs transportent régulièrement du courant.
- Vert ou vert-jaune** Pour conducteurs isolés de mise à terre.

### Weitere Informationen:

**Elbro AG**

Gewerbestrasse 4

CH-8162 Steinmaur/Switzerland

Telefon: +41 (0)44 854 73 00

Telefax: +41 (0)44 854 73 01

Internet: [www.elbro.com](http://www.elbro.com)

e-mail: [info@elbro.com](mailto:info@elbro.com)